



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/COM.1/EM.6/L.1  
11 June 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по торговле товарами и услугами  
и по сырьевым товарам

Совещание экспертов по укреплению потенциала для  
расширения сектора туризма в развивающихся  
странах с уделением особого внимания туроператорам,  
туристическим агентствам и другим поставщикам

Женева, 8-10 июня 1998 года

Пункт 3 повестки дня

**УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ РАСШИРЕНИЯ СЕКТОРА ТУРИЗМА  
В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ**

**Согласованные выводы и рекомендации**

Совещание экспертов изучило пути и средства укрепления потенциала для расширения сектора туризма в развивающихся странах с заострением внимания на туроператорах, туристических агентствах и других поставщиках; оно рассмотрело также вопрос о соотношении авиатранспортных услуг и глобальных систем распределения с сектором туризма. Эксперты приняли следующие согласованные выводы и рекомендации.

**А. Рекомендации в адрес международного сообщества**

1. Следует обеспечить универсальное применение согласованного на международном уровне определения сектора туризма; это облегчит признание и внедрение единообразной системы учета туризма ("вспомогательные счета"), которая позволит составить ясное представление о роли сектора туризма в экономическом развитии и торговле. Такую систему можно было бы затем использовать в ходе международных переговоров по вопросам услуг, для чего непременно требуются адекватные статистические данные и глубокий анализ.

2. а) В рамках Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС) необходимо согласовать дальнейшие обязательства по либерализации торговли в секторе туризма. Для этого, возможно, потребуется разработать приложение по услугам туризма, охватывающее, в частности, такие нормативные вопросы, как определения, меры защиты конкуренции, доступ к информации, справедливое и транспарентное использование глобальных систем распределения, связи между туризмом и воздушными перевозками, а также гарантийные условия для контрактов на предоставление услуг.

б) Для пресечения нечестной практики конкуренции, связанной с дискриминационными мерами при выдаче виз туристам, которые ставят в привилегированное положение определенных туроператоров и туристических агентов, необходимо обеспечить полное осуществление соответствующих положений ГАТС или, в случае необходимости, разработать новые положения.

с) В секторе туризма необходимо обеспечить действенное применение статей IV и XIX ГАТС путем принятия мер, эффективно содействующих более широкому участию развивающихся стран в международной торговле туристическими услугами.

3. В целях противодействия деформирующему торговлю влиянию контрактной практики, связанной с исключительными правами на проведение операций, вертикальной интеграцией и злоупотреблением господствующим положением, особенно по отношению к "новичкам" в этой индустрии, необходимо определить эффективные механизмы, включая механизмы совместного осуществления, для борьбы с антиконкурентной практикой в секторе туризма и смежных секторах.

4. Многосторонним и региональным финансовым учреждениям следует придать приоритетное значение соответствующим стратегиям устойчивого с экологической и финансовой точек зрения развития туризма и смежных секторов, в частности стратегиям финансирования инфраструктурных проектов, предоставления современных телекоммуникационных услуг в рамках режимов регулирования, содействующих развитию конкуренции, а также деятельности по развитию людских ресурсов.

5. Международным организациям и странам-донорам следует также активизировать свои усилия в сфере подготовки кадров и наращивания потенциала в области туризма в развивающихся странах, включая эффективное использование компьютерных систем резервирования, глобальных систем распределения и Интернета для максимального повышения их доходов от туризма и обеспечения их выхода на уровень международных стандартов.

6. В целях предотвращения маргинализации развивающихся стран, и прежде всего наименее развитых стран, следует заняться проблемами воздушного сообщения этих стран.

**В. Рекомендации в адрес национальных правительств**

7. Правительствам развивающихся стран рекомендуется активизировать усилия в области сотрудничества и взаимодействия с частным сектором и местными общинами в деле развития и рациональной организации работы сектора туризма для изучения, определения и, в случае необходимости, устранения препятствий на пути его развития, а также для более эффективного использования возможностей, связанных с прогнозируемыми высокими темпами роста этого сектора в мире.
8. Правительствам предлагается принять на вооружение комплексную политику для обеспечения экологичности и экономической устойчивости, а также для повышения привлекательности и качества туристических услуг, включая такие элементы, как обменные курсы, повышение репутации, развитие людских ресурсов, инвестиции в инфраструктуру и т.д.
9. Развивающимся странам предлагается рассмотреть различные возможные варианты финансирования проектов развития инфраструктуры туризма, такие, как государственные ассигнования, мобилизация финансирования со стороны многосторонних и региональных финансовых учреждений, предоставление концессий на поставки услуг частному сектору в рамках схем "строительство-эксплуатация-передача", а также прямые иностранные инвестиции. Инвестиционная политика должна содействовать укреплению взаимосвязей между мелкими и средними предприятиями.
10. Национальным правительствам предлагается провести взвешенный анализ фискального режима в секторе туризма и принять необходимые бюджетно-налоговые меры для содействия его росту и развитию, а также избегать налогообложения экспорта.
11. Правительствам предлагается принять меры для обеспечения того, чтобы иммиграционные правила облегчали передвижение туристов и физических лиц, занимающихся оказанием туристических услуг.
12. Правительствам предлагается обеспечить разработку и, если эта работа уже проведена, эффективное осуществление политики в области конкуренции в секторе туризма и смежных секторах, в частности путем введения запрета на антиконкурентные клаузулы, такие, как исключительные права на предоставление услуг, требования в отношении импорта во франшизинговых соглашениях, а также злоупотребление господствующим положением в сфере воздушных перевозок.
13. Правительствам развивающихся стран рекомендуется содействовать развитию регионального туризма в рамках региональных и субрегиональных соглашений, в том числе посредством проведения общей политики в области туризма и воздушных перевозок.
14. Развитым странам предлагается рассмотреть вопрос о создании механизмов поощрения экспорта туристических услуг развивающихся стран, в том числе путем содействия учреждению туристических бюро развивающихся стран, посредством фискальных мер и т.д.

15. Развивающимся странам рекомендуется изыскивать возможности для получения содействия со стороны туристических органов и экспертов частного сектора в формулировании своих целей на переговорах в секторе туризма и на протяжении всего процесса переговоров путем использования соответствующих консультативных процедур.

16. Политика в области туризма и политика в области перевозок должны быть последовательными и подкреплять друг друга. Развивающимся странам рекомендуется подготовиться к эффективному участию в будущих многосторонних переговорах по ГАТС и к возможному пересмотру приложения к ГАТС по авиатранспортным услугам.

17. Особое внимание следует уделять укреплению позиций поставщиков туристических услуг развивающихся стран на переговорах по заключению контрактов; в частности, правительствам рекомендуется принять на себя ведущую роль в деле разработки – для использования на переговорах с туроператорами и другими поставщиками – новых типовых контрактов, которые могли бы включать в себя, в частности, страхование от неплатежа со стороны посредников.

#### **С. Рекомендации в адрес ЮНКТАД**

18. ЮНКТАД и Всемирной туристской организации следует и впредь взаимодействовать друг с другом по всем аспектам торговли туристическими услугами и развития туризма.

19. ЮНКТАД следует наладить сотрудничество со Всемирной туристской организацией и правительством Туниса в деле организации международной конференции, которую эта страна предложила принять у себя, в целях обсуждения конкретных путей и мер улучшения взаимоотношений между поставщиками туристических услуг из развивающихся стран и агентами, действующими в странах и регионах, выступающих основными потребителями туристических услуг, с тем чтобы обеспечить большую эффективность и устойчивость деловых операций в международной индустрии туризма.

20. ЮНКТАД во взаимодействии со Всемирной туристской организацией и другими соответствующими организациями следует оказывать техническое содействие развивающимся странам, и прежде всего наименее развитым странам, как на правительственном уровне, так и на уровне деловых кругов, в подготовке к переговорам на ряде форумов по проблемам торговли туристическими и смежными услугами и развития этих секторов.

21. ЮНКТАД во взаимодействии со Всемирной туристской организацией и другими соответствующими организациями следует провести исследования по конкретным проблемам, представляющим интерес для развивающихся стран, включая: вопрос об утечке доходов от туризма; влияние комплексных туров на финансовую устойчивость сектора туризма в развивающихся странах, а также разработку модели привлечения местных общин к подготовке, осуществлению проектов в области туризма и к управлению ими.

22. ЮНКТАД при содействии соответствующих международных организаций следует провести исследование, посвященное технико-экономической обоснованности альтернативных вариантов включения авиатранспортных услуг в повестку дня многосторонних переговоров или многосторонних переговоров с ограниченным кругом участников по проблематике услуг (включая возможный пересмотр приложения к ГАТС по авиатранспортным услугам) с учетом, в частности: последствий частичного или полного принятия торговых правил; икорпорирования секторального протокола в свод торговых правил; обязательств в области регулирования; и других механизмов коллективного принятия решений.

23. Ввиду важного значения авиатранспортных услуг для туризма и с учетом положений статьи V Приложения к ГАТС по авиатранспортным услугам Комиссии следует рассмотреть вопрос о созыве совещания экспертов по авиатранспортным услугам.

-----